

Saison 25-26 | Ausgabe 13 | 24. April 2026

# TERLANER FUASSBOLLBLATTL



**NOCH 2 HEIM- UND 3 AUSWÄRTSSPIELE**

**JUGENDMEISTERSCHAFTEN LAUFEN**

**bautechnik**

Mit freundlicher Unterstützung  **Raiffeisen** Raiffeisenkasse Etschtal



**SSV VORAN LEIFERS**



Gegner	SSV Voran Leifers
Trainer	Marco Primerano
Spieler im Blickpunkt	Clementi Stefan ist seit Jahren der entscheidende Unterschiedsspieler bei Voran Leifers. Mit dem Bozner FC sammelte er bereits Erfahrung in der Oberliga und stellt daher für die Landesliga einen echten Luxus dar.
Letzte Saison	12. Platz - 33 Punkte
Letzte Begegnungen	Saison 2025/2026: Leifers - Terlan 4 - 0
	Saison 2024/2025: Leifers - Terlan 3 - 3
	Terlan - Leifers 1 - 1
Besonderheiten	Im Hinspiel ließ unsere Mannschaft besonders zu Spielbeginn einige gute Torchancen ungenutzt und wurde für jeden Fehler konsequent bestraft. Am Ende stand eine 0:4-Niederlage gegen Leifers zu Buche.

**TABELLE**

	MANNSCHAFT	P	+	-	+/-	SP
1	SSV Bruneck	63	72	22	50	25
2	SSV Naturns	58	73	22	51	25
3	ASD Olimpia Merano	48	53	28	25	25
4	AFC Terlan	46	44	36	8	25
5	FC Gitschberg Jochtal	41	39	30	9	25
6	ASV Tschermers Marling	40	64	36	28	25
7	ASV Natz	40	52	32	20	25
8	S.S.V. Voran Leifers	35	39	42	-3	25
9	ASV Gargazon	32	48	59	-11	25
10	USD Salurn	31	51	57	-6	25
11	ASV Latsch	30	41	55	-14	25
12	SSV Weinstrasse Süd	30	37	55	-18	25
13	ASV Stegen	24	34	58	-24	25
14	SV Lana	24	22	51	-29	25
15	ASV Freienfeld	13	28	65	-37	25
16	ASC Schenna	13	22	71	-49	25



## LANDESLIGA - 24. SPIELTAG

# Terlan - Olimpia Meran 0:2

Terlan: Malfatti, Jakomet, Sammah (80. Singer), Hafner, Zeni, Trojer (71. Springeth), Lintner, Mitterer (71. Gagliardi), Gostner, Rossi (60. Piol), Albenberger (86. Aita).

Olimpia Meran: Gentile, Reka, Fofana, Fedel, Atza, Kozi, Agovic (77. Muneeb), Angotti (71. Skuka), Ricchiuti, Zine (60. Meta), Hasa (84. Sanogo).

Tore: 0 – 1 Reka (38.), 0 – 2 Skuka (74.)

## TERLAN VERLIERT HEIMSPIEL GEGEN OLIMPIA MERAN MIT 0 – 2

Im Heimspiel gegen den Tabellennachbarn Olimpia Meran vermisste man bei Terlan die übliche Heimstärke und den Mut den Gegnern unser Spiel aufzudrängen. Die Gäste hingegen starteten gut und selbstbewusst ins Spiel, schon in der dritten Minute tauchte Ricchiuti, nach einem Doppelpass, gefährlich im Terlaner Strafraum auf, seinen Abschluss parierte Lukas Malfatti sicher. In der 13. Minute zog Agovic einen Eckball gefährlich aufs Tor, Malfatti konnte den Ball zur Ecke ablenken und beim anschließenden Eckball musste Trojer den Kopfball von Reka klären. In der 23. Minute verpasste Kozi in guter Position den Abschluss und in der 30. Minute kam ein langer Einwurf vom selben Spieler auf den aufgerückten Fedel, er köpfte übers Tor. Drei Minuten später ein Weitschuss von Reka, welcher an den Pfosten ging, in der 37. Minute musste Malfatti eingreifen, bei einem Abschluss von Zine, Terlans Keeper lenkte den Ball zur Ecke. Das mittlerweile verdiente 1 – 0 für die Gäste erzählte Reka mit einem platzierten Schuss von der Strafraumgrenze, Terlan stand zu tief im eigenen Strafraum, konnte nur kurz klären und Reka ließ sich diese Chance nicht entgehen (38.). Erst jetzt besann sich Terlan auf seine Offensivqualitäten, ein langer Einwurf von Peter Gostner wurde von einem Verteidiger beinahe ins eigene Tor abgelenkt (42.), drei Minuten später ein Freistoß von Thomas Albenberger aus 25 Metern, Gentile musste sich strecken, konnte den Ball aber nicht festhalten, beim Nachschuss von Mar-

tin Hafner regierte Gentile hervorragend und lenkte den Ball zur Ecke ab. Kurz vor der Pause eine Eckballvariante der Hausherren, Albenberger spielte flach auf Peter Mitterer, dessen Direktabnahme wurde noch abgeblockt.

Die zweite Halbzeit begann wieder mit einem langen Einwurf vom Kozi, mit dem Kopfball vom aufgerückten Fedel hatte Malfatti keine Probleme (53.). Zwei Minuten später war es wieder Fedel, welcher es mit einem 25 Meter Weitschuss versuchte, der Ball streifte das Außennetz. In der 60. Minute scheiterte Albenberger mit einem Foulelfmeter an Gentile, zuvor wurde Felix Lintner regelwidrig im Strafraum gestoppt. Auf der Gegenseite versuchte es Kozi mit einem Freistoß aus 20 Metern, der Ball ging übers Tor (65.). Zwei Minuten später ein langer Einwurf von Peter Gostner, Madhi Sammah am zweiten Pfosten schoss aber knapp daneben. In der 74. Minute dann die Entscheidung, der eingewechselte Suka erzielte nach einem Konter, mit einem satten Schuss von der Strafraumgrenze, das 2 – 0 für die Gäste. Terlan gab sich noch nicht geschlagen, einen Gostner Schuss von der Strafraumgrenze, lenkte Gentile über die Querlatte (90.) und nach einem schönen Eckball von Lukas Springeth köpfte der aufgerückte Noah Singer über das Tor (90 + 1). Den Schlussschuss setzte Kozi mit einem Weitschuss, Malfatti konnte den Ball mit einem mit einer Faustabwehr entschärfen (90.+3).



## LANDESLIGA - 25. SPIELTAG

### Freienfeld - Terlan 1:2

Freienfeld: Hofer Matthias, Leitner, Ramoser, Kinigardner, Festini (70. Fichter), Mair (46. Lukas Hofer), Bartolini, Thaqi (89. Mader), Trenkwalder, Sigmund.

Terlan: Dorfmann, Jakomet, Sammah, Singer, Zeni, Trojer, Springeth (68. Aita), Finotti (58. Piol), Gostner (68. Lintner), Mitterer (61. Gagliardi), Albenberger (86. Mackowitz).

Tore: 0 – 1 Zeni (29.), 0 – 2 Albenberger (61. Foulelfmeter), 1 – 2 Festini (63.)

## TERLAN HOLT IN FREIENFELD 3 PUNKTE

Im Auswärtsspiel in Freienfeld, setzte Terlan einige Nachwuchsspieler ein und so dauerte es einige Zeit, bis der gewohnte Spielfluss aufkam. In der 4. Minute versuchten es die Hausherren, Trenkwalders Abschluss von der Strafraumgrenze, war aber für Terlans Nachwuchs – Torhüter, Tobias Dorfmann kein Problem. In der 8. Minute setzte Festini einen Weitschuss neben das Tor. Terlan zeigte sich erstmals in der 15. Minute im Angriff, Thomas Albenberger schoss einen Freistoß, aus guter Position, in die Mauer. In der 26. Minute zirkelte Bartolini einen Freistoß aus dem Halbfeld in den Terlaner Strafraum, der Schuss, des aufgerückten Leitner, wurde aber noch abgeblockt. In der 29. Minute die 1 – 0 Führung für Terlan, eine schöne Flanke von Lukas Springeth köpfte, der aufgerückte Elias Zeni in die Maschen. Danach passierte in der ersten Halbzeit nichts mehr Erwähnenswertes. Terlan kam gut aus der Pause, eine Aktion über Peter Gostner zu Peter Mitterer dann zu Thomas Albenberger, sein Abschluss von der Strafraumgrenze fiel aber zu schwach aus (51.). Drei Minuten später tauchte Springeth alleine vor Hofer auf, Freienfelds Keeper blieb aber im eins gegen eins Duell Sieger. Auch auf der Gegenseite gab es ein eins gegen eins Duell, Trenkwal-

der war durchgebrochen, seinen Schuss konnte Dorfmann aber mit einem Reflex zur Ecke ablenken (55.). Jetzt ging es munter hin und her Albenberger fand Mitterer im Strafraum, sein Abschluss, aus guter Position wurde noch zur Ecke abgelenkt (58.). Drei Minuten später wieder ein guter Angriff über die linke Seite, Hannes Jakomet spielte auf Albenberger, welcher einen scharfen Querpass vors Tor spielte, wo der einschussbereite Simone Piol, nur mehr mit einem Foul gestoppt werden konnte. Den fälligen Elfmeter verwandelte Albenberger sicher zum 2 – 0 (61.). Schon im Gegenzug der der 1 – 2 Anschlusstreffer für die Hausherren, Festini war mit einem Weitschuss erfolgreich (63.). Vier Minuten später schoss Thaqi aus großer Distanz neben das Tor. Auf der anderen Seite ein energischer Vorstoß von Felix Lintner, seinen Diagonalpass vors Tor konnte Sturmpartner Albenberger, am zweiten Pfosten, knapp nicht erreichen (74.). In der Nachspielzeit 90 + 2 musste dann Hofer nochmal eingreifen, Lintner hatte sich gut durch gedribbelt, aber Hofer konnte seinen Abschluss zur Ecke ablenken. So blieb es beim knappen, aber verdienten 2 – 1 Auswärtssieg für Terlan.



## 1. MANNSCHAFT

# Heimspielplakat

Seit Kurzem wird an Heimspieltagen an der Anschlagtafel bei der Ortseinfahrt am großen Kreisverkehr mit einem Plakat auf das Heimspiel der ersten Mannschaft hingewiesen. Der Verein erhofft sich dadurch zusätzliche Aufmerksamkeit – auch bei Dorfbewohnern, für die Fußball nicht unbedingt an erster Stelle steht.

In diesem Zusammenhang möchte sich der Verein zudem bei der Mannschaft und den zahlreichen Zuschauerinnen und Zuschauern über das gesamte Jahr hinweg bedanken. Besonders hervorzuheben ist dabei die „Curva“, die mit ihrer Unterstützung bei Spielbeginn und Toren regelmäßig für Gänsehaut sorgt.

Vielen Dank für eure Unterstützung.





## FREIZEIT

# Start in die Rückrunde

Nach langer Winterpause begann nun endlich auch bei den Sturmtruppen Terlan die Rückrunde. Die Bilanz nach der Hinrunde lautete wie folgt: In der Meisterschaft befand man sich im engen Tabellenmittelfeld in Schlagdistanz zu den vorderen Plätzen und im Pokal hatte man es ins Halbfinale geschafft. Nach dem letzten Pflichtspiel der Hinrunde am 4. November verabschiedete man sich in eine 5-monatige Winterpause. Zumindest was Pflichtspiele betrifft. In der kalten Winterzeit versuchte man sich durch das wöchentliche Hallentraining fit zu halten (mit eher mäßigem Erfolg), bevor es dann Anfang März so richtig in die Rückrundenvorbereitung ging. Den Auftakt der Rückrunde bildete die Partie gegen Kurtinig/Laag. Eigentlich die Begegnung der allerletzten Meisterschaftsrunde, doch aus Termingründen musste das Spiel auf eine Woche vor eigentlichem

Meisterschaftsbeginn vorverlegt werden. In einem engen und umkämpften Spiel zeigten die Sturmtruppen grundsätzlich eine gute Leistung, jedoch stand man sich durch individuelle Fehler ein wenig selber auf den Füßen. Die Partie war lange offen, nachdem man zweimal einen Rückstand ausgleichen konnte, doch gegen Ende verlor man durch das immer hitziger werdende Spiel etwas den Faden und konnte in der Schlussphase gegen die 2:4 Niederlage nicht mehr viel ausrichten. Rückkehrer Armin (im Bild links) und Corso (im Bild rechts) sorgten für die Tore. Besser machen wollte man es nur 4 Tage später beim Pokalspiel im Heimspiel gegen Rina Welschellen. Im Pokal steht man, wie bereits erwähnt, im Halbfinale, jedoch handelt es sich hierbei um einen 4er-Kreis, bei dem alle Mannschaften gegeneinander spielen und der Gruppensieger anschließend ins Finale kommt.



**Bioland**  
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Echter Bauern Speck  
Magenwurst



partyservice

Einheimisches Fleisch

Metzgerei NIGG - Terlan . Tel. 0471 257 128

**NEWBRAND**  
WERBETECHNIK PUBLICITÀ



VILLA  
LAVIOSA

GRAPPE - DESTILLATE - LIQUEURS

Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - www.villalaviosa.it - info@villalaviosa.it



**MATHA**

**GÖTSCH  
STEFAN**  
BAUUNTERNEHMEN



Klimasysteme  
CasaClima

  
*Weissenhof*

**Pfanzelter**  
Gemischtwaren

Restaurant - Ristorante  
**Oberspeiser**

Klaus / Terlan - Chiusa / Terlano • www.oberspeiser.com - Tel. (+39 ) 0471 25 71 50

**unifix**

**ZERBINI**  
PONTEGGI



**Hofer Fliesen & Böden**  
Dein Partner

facharztpraxis  
ambulatorio specialistico  
**dr. markus kleon**



Spengler und Vertretung Solatube  
**VIEIDER A.**

337 457 945 - www.vieider-anton.com - Terlan-Terlano

orthopädie - ortopedia  
unfallchirurgie - traumatologia  
sporttraumatologie - traumatologia dello sport  
physiotherapie - fisioterapia

Romstraße 85 - Via Roma 85  
39014 Burgstall - Postal  
Tel. 0473 055778  
info@drkleon.com  
www.drkleon.com

  
*Salon Tini*  
Damen & Herren

**beyond**

training / physio / nutrition / mental coaching

Michael Geier



SCHMIED  
UND SCHLOSSER  
FABBRIO E MAGNANO

39018 Terlan - Siebeneich/Terlano - Settequerce  
www.schlosserei-geier.it - info@schlosserei-geier.it

Tel. 0471 502 038 - Mobil 335 58 41 504

euro alpe  
info@euroalpe.it - www.euroalpe.it

Qualität und Service ist unsere Stärke



Alles unter einem Dach finden Sie bei ...

**PICHLER**

Terlan, Andrianer Straße 14  
Tel. 0471 25 70 01

Samstag nachmittag geöffnet

Nette Leute finden zu...

**ZÖGGLER ALFRED**  
BODENLEGER

Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und versiegeln von Holzböden

Verseinerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)  
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74  
alfred.zoeggeler@rolmail.net



Restaurant

**Patauner**

39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlano  
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6  
Tel. + Fax 0471 918502

**Hochbrunner**

Sch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordinati



**INNERHOFER**  
Dr. Ing. Ulrich Innerhofer  
Ingenieurbüro | Studio tecnico

9028 Schlanders / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.

pizzaservice jimmi

whatsapp - mobil  
**340.888.6823** of oder  
Tel. 0471 257159

RISTORANTE - RESTAURANT - PIZZERIA  
BUSCHENHANS

**HOLZOFENPIZZA** direkt zu Ihnen nach Hause

Pizza al forno di legna direttamente a casa Vostra



**Profanter Philipp**  
Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen  
Unterkreuth 2  
39018 Terlan  
Tel. 339 1388887  
philipp.profanter@hotmail.com



Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht  
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten  
Blumengebinde für verschiedene Anlässe  
und Trauerfloristik.

e-mail: santler@live.com

Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626  
GÄRTNEREI SANTLER | PERGLWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/6 (BZ)

IHR PARTNER FÜR DIE METALLVERARBEITUNG



Bergwerkweg 7  
39018 Terlan  
info@unterholzner.it  
Tel. 0471 256196



**TopControl**  
Everything in motion

intelligent weighing solutions  
clever labelling solutions  
innovative packaging solutions  
smart software solutions

Process optimizing solutions for food industry



Elektroinstallationen, Reparaturen, TV- + SAT-Anlagen, Staubsaugeranlagen, Autom. Toranlagen, Erdungs- und Blitzschutzanlagen, Brandmeldeanlagen



impianti elettrici, riparazioni, antenne TV + SAT, impianti aspirapolvere, centralizzati, cancelli automatici, impianti di rivelazione incendi

Bahnhofstraße 29 / Via Stazione 29  
39018 Terlan / Terlano (BZ)  
T. 0471 238 061 - F. 0471 238 305  
333 74 84 145 - info@elektrowalter.info

**Alarmstudio**  
Sicherheitssysteme

Einbruchmeldeanlagen  
Brandmeldeanlagen  
Videoüberwachungsanlagen  
Telefonanlagen  
Strukturierte Netzwerke



39018 Terlan - Hauptstrasse 40  
Tel. 0471 257749 - Fax 0471 258521  
E-Mail: info@alarmstudio.it



Tel 0471 257182 · franz.palese@dnet.it



Residence *Egger*

Bar - Pizzeria - Restaurant  
Oberkreuther Weg - Terlan  
Tel. +39 0471/1889670  
E-Mail: info@egger-terlan.eu  
Web: www.egger-terlan.eu



www.progart.it

**Progart G.m.b.H.**  
Sonnenstraße 26  
I-39010 Andrian (BZ)  
Tel. +39 0471 510006  
Fax +39 0471 510129  
info@progart.it



Wärme und Wohlbefinden  
Öfen und Sauna  
www.paccagnel.it - Terlan



WAREMA Rollläden



Sonntex • Bozner Straße 63 • 39057 Frangart (BZ)  
Tel. 0471 631270 • Fax 0471 631269  
info@sonntex.it • www.sonntex.it

**SONNTEX**  
SONNENMARKISEN - ROLLÄDEN

Sonne, Sonne, Sonne,  
Weil Sie sich den  
besten Sonnenschutz verdienen...

TERLAN **Esso** TERLANO

**J. OBERRAUCH KG**

24 h  
CAR WASH



REIFENZENTRUM  
CENTRO GOMME  
**0471 257 224**



*Zimmererei*  
Spitaler Robert

Herstellung und Montage von:  
- Treppen & Umzäunungen  
- Dachdeckerarbeiten & Balkone  
- Dachstühle & Dachsanierungen

39018 Terlan - Dr. Anton Mayrweg 2  
Tel. + Fax 0471 258 168 - Handy: 339 739 87 54



Ganzjährig  
geöffnet  
Eis  
Kuchen &  
kleine  
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538



**BÖDEN - PAVIMENTI**

39051 Branzoll/Bronzolo  
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette  
PVC - Linoleum - Kork  
legno - moquette  
PVC - linoleum - sughero  
schleifen und versiegeln  
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681  
Handy-Cell. 329 4506008



Sweet Café  
Hauptstr. - Via Principale 28  
39018 Terlan /o  
Tel. 0471 258128



Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für Voruntersuchungen

Andrianerweg 2  
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207



**TISCHLEREI KOFLER**  
MONDHOLZ



Enzenbergweg 22,  
Via Enzenberg  
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com  
+39 0471 238000



KORNELL  
FLORIAN BRIGL

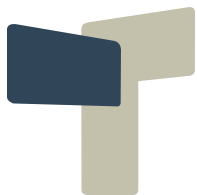
Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)  
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it



**PICHLER'S**  
OPTIC

**BBRent**  
VERLEIH.IT

AUTO UND ANHÄNGER  
+39 349 1467348  
AUTO UND ANHÄNGER



**tetris**

constructing your dreams



die Südtiroler Teemarkte

**Bahnhof Bar**  
**Bar Stazione**  
*by Stefano*

39018 Terlan - Terlano  
Dr.-Weiser-Platz 5  
P.zza Dott. Weiser 5  
Tel. 333 8826262



Einfach. Gut. Schlafen.

TERLAN, Hauptstr. 15  
T 0471 1963450  
info@schlemmer.bz.it  
www.schlemmer.bz.it

**VARESCO** S.r.l.  
GmbH

ASPHALTARBEITEN · STRASSENBAU  
ASFALTI · COSTRUZIONI STRADALI

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793



Reparatur  
& Revision.

Tel.: 0471 258 213  
Mobil: 366 100 1312  
info@albert-w.it  
Bergwerkweg 10 Terlan



TROJER, VONMETZ, ARCHITEKTEN

arch tv

GOLDSCHMIED - ORAFO  
**KERSCHBAUMER**  
TERLAN - EPPAN - LANA **HK**



Terlan (BZ) · T. 0471 93 94 08 · E. info@muellertiefbau.it



POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BEREGNUNGSMATERIAL  
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse · Via Principale 88 · 39018 Terlan · Terlano (BZ)  
Tel. 0471 257 095 · Fax 0471 257 406 · info@mitterer.it · www.mitterer.it

*Pause  
wie zu Hause!*

**MEBOSÜD**

**ZIMM**  
einfach besonders



**MITTERER**  
PROFESSIONAL SPRAYERS



## FREIZEIT

# Im Pokal im Halbfinale

Ob hier ein Viertelfinale als Zwischenrunde nicht mehr Sinn machen würde, sei anderen überlassen. Neben den Gadertalern bekommt man es zusätzlich auswärts noch mit Restelica City aus Meran und dann zuhause wieder mit Montan, dem Herbstmeister der eigenen Meisterschaft, zu tun. Der Auftakt lief dabei fast nach Maß. Zur Halbzeit führte man durch Tore von Corso und Tobi souverän mit 2:0. Lukas Malfatti im Tor, der uns durch mangelndes Personal aushalf, hatte bis hierhin wenig zu tun. Im zweiten Durchgang musste man eine kurze Schwächephase überwinden, bis zum Schluss gewann man aber durch ein weiteres Tor von Metzi (im Bild links) verdient mit 3:1. Beim dritten Spiel innerhalb von 8 Tagen gastierte man beim Tabellenschlusslicht aus Tramin. Neben der Abwesenheit einiger Spieler hatte man es zusätzlich auch mit schwierigen Platzbedin-

gungen zu tun, welche der Gastgeber früh zum 1:0 zu nutzen wusste. Vor der Halbzeit konnte Armin ausgleichen, während in der zweiten Halbzeit nach einem erneuten Rückstand Peter Hafner mit seinem Premierentor für die Sturmtruppen für das 2:2 sorgte. Capitano Andi (im Bild rechts) gelang es dann sogar, das Spiel zugunsten der Sturmtruppen zu drehen, doch zwei Minuten vor Schluss musste man in Überzahl noch das 3:3 hinnehmen. Mit nur 1 Punkt aus zwei Rückrundenspielen verlieren die Sturmtruppen etwas den Anschluss zur vorderen Tabellenregion, doch das Ziel lautet weiterhin die Meisterschaft unter den ersten beiden Plätzen zu beenden, um sich für die Finalspiele zu qualifizieren. Voller Fokus liegt jetzt auf dem Pokal, bei dem man sich mit dem ersten Sieg eine gute Ausgangslage geschaffen hat.





## JUGEND

# Junioren: Eine Mannschaft, die Spaß macht!

Unsere Junioren mischen vorne mit. Bei unseren Junioren läuft's aktuell richtig rund: Die Rückrunde passt, die Leistungen stimmen – und ganz oben in der Tabelle steht man nicht zufällig. Trainer Michl Huber hat's nach der Vorbereitung schon angedeutet: „Die Vorbereitung war intensiv und genau das, was wir gebraucht haben. Die Spiele gegen stärkere Gegner haben uns gefordert und gleichzeitig gezeigt, dass die Mannschaft auf einem sehr guten Weg ist.“ Und genau so ist man dann auch gestartet: Gleich zum Auftakt ein starkes 5:2 auswärts in Kurtatsch – besser kann man kaum reinkommen. Auch zuhause ließ man nichts anbrennen und schickte Laugen-Tisens mit einem klaren 3:0 wieder heim. Dann kam mit Neugries ein richtiger Prüfstein. Gegen die hat man sich zuletzt oft schwer getan – diesmal aber nicht. Unsere Jungs waren von Anfang an voll da, konzentriert und zweikampfstark. Am Ende stand ein sauberes 3:0 auf der Anzeigetafel. Trainer Andi Reinalter danach: „Die Jungs haben heute genau das umgesetzt, was wir uns vorgenommen haben. Mit der nötigen

Disziplin und einem klaren Plan haben wir verdient gewonnen.“ Mit breiter Brust ging's weiter gegen Tramin – und auch da ließ man nichts anbrennen: 4:1-Sieg. Und was besonders auffällt: Obwohl eine der jüngsten Mannschaften im Bewerb, steht das Team richtig stabil da. Hinten wird von Dorfmann, Weissenbacher, Mackowitz und Co. ordentlich Beton angerührt, vorne sorgen Schwarz, Alessandrini, die Dellantonio-Brüder und Co. für Tempo und Treffer – und das ziemlich verlässlich. So ging's verdient rauf an die Tabellenspitze. Am letzten Wochenende wartete dann das unangenehme Auswärtsspiel in Latsch. Jeder weiß: Dort ist's nie leicht. In einem intensiven Spiel holte man am Ende ein 2:2 – ein Punkt, den man mitnehmen kann. Jetzt kommt das nächste Highlight: Zuhause gegen den Tabellenzweiten aus Kaltern – Spitzenspiel pur. Das Trainerduo Huber/Reinalter sagt dazu ganz trocken: „Die Jungs sein richtig guat drauf, haben voll Bock und hauen sich füreinander rein. Genau so muss's sein. Da wächst grad a richtig starke Truppe zusammen – und das sieht man halt auch an die Ergebnisse.“



## JUGEND

# Cordial Cup und C-Jugend Siegerfoto

Raphael Aufderklamm (im Bild unten links) war mit der Auswahl des Förderzentrums VSS beim Cordial Cup in St. Martin in Passeier im Einsatz. Dort konnte das Team erfolgreich die Qualifikation für das Turnier in Kitzbühel sichern. Der 28. Internationale Cordial Cup findet vom 22. bis 25.05.2026 in Kitzbühel statt und wird in der Region Kitzbüheler Alpen / Wilder Kaiser ausgetragen. Dort trifft die Mannschaft auf die Sieger und Auswahlteams der weiteren europäischen Länder, u. A. dem 1. FC Köln. Anhand der rechts abgebildeten Aufstellung wird deutlich, welches hohe sportliche Niveau das Turnier hat: Unter den Vorjahresfinalisten und Siegern finden sich zahlreiche renommierte Nachwuchsteams aus ganz Europa, unter anderem der FC Bayern München.

### Sieger Cordial Cup 2025

- ✓ Finale U11: FC Barcelona - 1.FC Köln 3:1
- ✓ **Sieger: FC Barcelona**
- ✓ Finale U13: FC Bayern München - 1.FC Nürnberg 3:1 n.E.
- ✓ **Sieger: FC Bayern München**
- ✓ Finale U15: 1.FC Nürnberg - AKA St. Pölten 4:1
- ✓ **Sieger: 1.FC Nürnberg**
- ✓ Finale U15girls: FC St. Gallen - TSG Hoffenheim 2:3 n.E.
- ✓ **Sieger: TSG Hoffenheim**



Im Bild zu sehen ist die C-Jugend der Spielgemeinschaft Etschtal von Trainer Gigi Peterle, aufgenommen nach dem erfolgreichen Sieg am vergangenen Sonntag.



# JUGEND

## Ergebnisse

### ERGEBNISSE

#### Freizeit

Sturmtruppen - ASV Kurtinig	2:4
Tore: Unterholzner Armin, Corso Alexander	
Sturmtruppen - US Wischellen	3:1
Tore: Corso Alexander, Adami Tobias, Vonmetz Peter	
ASV Tramin - Sturmtruppen	3:3
Tore: Unterholzner Armin, Hafner Peter, Walcher Andreas	

#### Junioren

SPG Etschtal - Tramin	4:1
Tore: 2x Dellantonio Matthias, Scwharz Jonas, Alessandrini Raphael	
Latsch - SPG Etschtal	2:2
Tore: Dellantonio Matthias, Mackowitz Heinrich	

#### A-Jugend

SPG Etschtal - Olimpia Meran	4:0
Tore: 3x Priester Jakob, Dissertori Felix	
SPG Etschtal - Lana	4:1
Tore: 2x Priester Jakob, Ebnicher Elias, Pernter Jonathan	

#### B-Jugend

Tscherms - SPG Etschtal	2:1
Tore: Priester Philip	
Lana - SPG Etschtal	2:2
Tore: Priester Philip, Galante Devin	

#### B-Jugend B

Lana - SPG Etschtal	3:1
Tore: Zingerle Luis	

Oberland - SPG Etschtal	4:1
Tore: Maksuti Amer	

#### C-Jugend

Leifers/Branzoll - SPG Etschtal	1:4
Neugries - SPG Etschtal	3:3

#### Unter 13

Pool Unterland - SPG Etschtal	4:2
Tore: Singer Eliah, Braitto Lukas	
SPG Obervinschgau-SPG Etschtal	4:1
Tore: Gergö Almassy	

#### Unter 11 ROT

ASV Steinegg - SPG Etschtal	1:0
SPG Etschtal - SSV Leifers	1:2

#### Unter 11 Schwarz

SPG Etschtal - ASV Kaltern	4:4
Tore: Gasser Daniel, Dumani Alessio, Erschbaumer Lukas, Höller Leo	
ASV Feldthurns - SPG Etschtal	1:0

#### Unter 11 ORANGE

SPG Mittelvinschgau-SPG Etschtal	5:1
SPG Etschtal - ASV Tscherms	0:2

#### Unter 10

AFC Terlan - Team Buga GELB	2:4
Fußball Überetsch ROT-AFC Terlan	1:3



## FREIZEIT & JUGEND

# Die nächsten Spiele

### Freizeit (Kleinfeld Mitte)

FR 24.04.2026 Sturmtruppen - Haslacher SV  
 DI 28.04.2026 Restellica City - Sturmtruppen  
 MI 29.04.2026 Sturmtruppen - ASC Auer

### Junioren

MI 22.04.2026 SPG Etschtal - Kaltern  
 SA 02.05.2026 SPG Etschtal - Mals

### A-Jugend

SO 26.04.2026 Oltrisarco - SPG Etschtal  
 SA 02.05.2026 SPG Etschtal - Weinstraße Süd

### B-Jugend

SO 26.04.2026 SPG Etschtal - Laives Bronzolo  
 SO 03.05.2026 Obermais - SPG Etschtal

### B-Jugend B

DI 21.04.2026 SPG Etschtal - Magreid  
 SA 02.05.2026 Haslacher SV - SPG Etschtal

### C-Jugend

SA 25.04.2026 SPG Etschtal - Ulten  
 FR 01.05.2026 Salurn - SPG Etschtal

### Unter 13

SO 26.04.2026 SPG Etschtal - ASV Tschermers  
 SA 02.05.2026 Fußball Überetsch - SPG Etschtal

### Unter 11 ROT

FR 24.04.2026 AFC Neumarkt - SPG Etschtal  
 MI 29.04.2026 SG Schlern BLAU - SPG Etschtal

### Unter 11 SCHWARZ

SA 25.04.2026 SPG Etschtal - AFC St. Pauls  
 SA 02.05.2026 SPG Etschtal - ASV Tramin

### Unter 11 ORANGE

SA 25.04.2026 SPG Obervinschgau - SPG Etschtal  
 DO 30.04.2026 SPG Etschtal - SPG Untervinschgau

### Unter 10

SA 25.04.2026 AFC Terlan - ASV Salurn

### Unter 8

SO 26.04.2026 2. Spieltag  
 FR 01.05.2026 3. Spieltag

Weitere Informationen und kurzfristige Änderungen werden auf der Homepage  
[www.afc-terlan.com](http://www.afc-terlan.com) veröffentlicht.



Impressum:

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: T. Albenberger

Autoren: E. Albenberger, E. Erschbamer, M. Ebnicher, T. Albenberger, M. Huber,  
M. Thaler.



# skyalps



## bautechnik®

Im Zusammenspiel werden die  
höchsten Ziele greifbar.  
Neue Wege in Umwelt-, Energie-,  
Gebäudetechnik und Tiefbau.  
[www.bautechnik.it](http://www.bautechnik.it)

Teamgeist.